



Storybooks Canada

storybookscanada.ca

دریائی گھوڑوں کے اناکرتوں بہتے ہوئے؟ / Pourquoi les hipopotames n'ont pas de poils

Written by: Basilio Gimo, David Ker

Illustrated by: Carol Liddiment

Translated by: (ur) Samrina Sana, (fr) Benjamin Chau

This story originates from the African Storybook (africanstorybook.org) and is brought to you by Storybooks Canada in an effort to provide children's stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>

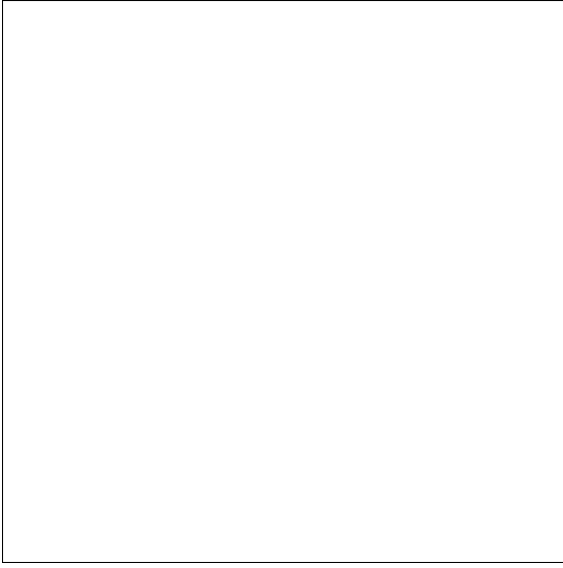
دریائی گھوڑوں کے اناکرتوں بہتے ہوئے؟

Pourquoi les hipopotames n'ont pas de poils



✎ Basilio Gimo, David Ker
🔊 Carol Liddiment
📖 Samrina Sana
🗨️ Urdu / French
📖 Level 2

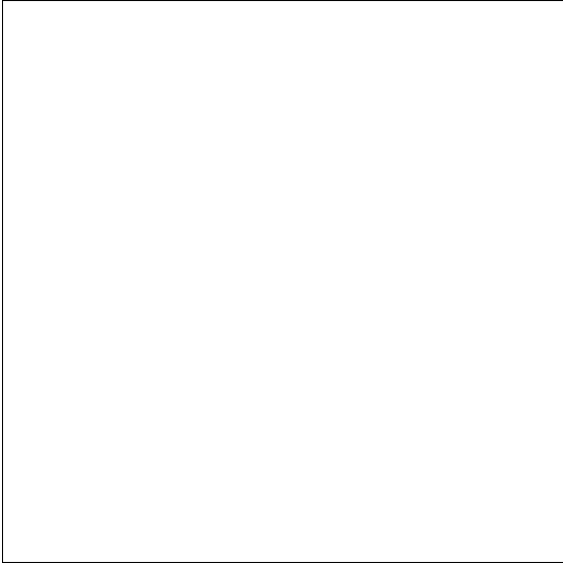
(imageless edition)



ایک دن، خرگوش دریا کے کنارے چل رہا تھا۔

...

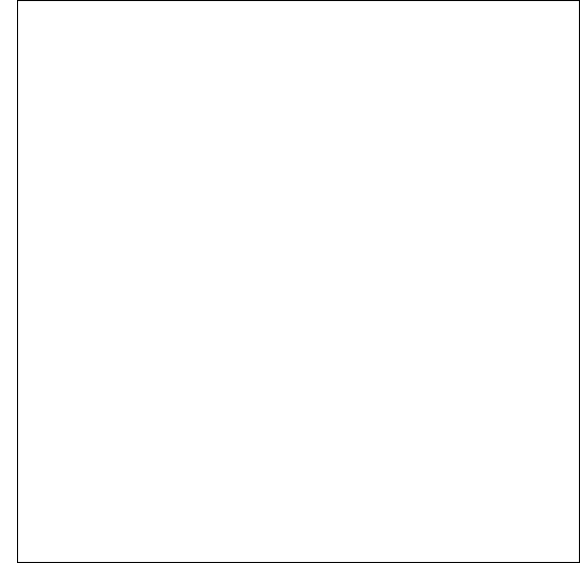
Un jour, Lapin marchait le long de la rivière.



دریائی گھوڑی کی نظر وہاں موجود خرگوش پر نہ پڑی اور اُس کا پاؤں
غلطی سے خرگوش کے پاؤں پر آگیا۔ خرگوش نے دریائی گھوڑی پر
چلانا شروع کر دیا، دریائی گھوڑی! دیکھ کر نہیں چل سکتی کہ تمہارا
پاؤں میرے پاؤں کے اوپر آ رہا ہے۔

...

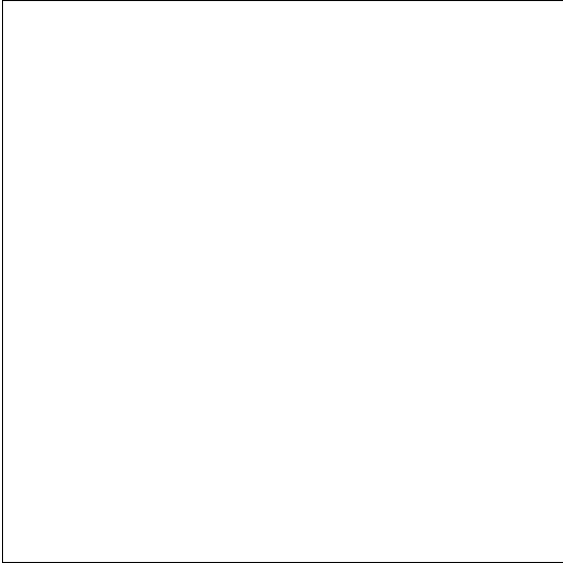
Hippo ne voyait pas que Lapin se trouvait là et
elle piétina le pied de Lapin. Lapin cria et hurla
« Hippo ! Tu vois que tu me piétines le pied ? »



خرگوش بہت خوش تھا کہ دریائی گھوڑی کے بال جل چکے ہیں۔ اور
اُس دن سے آگ کے ڈر سے، دریائی گھوڑی کبھی پانی سے دور نہیں
گئی۔

...

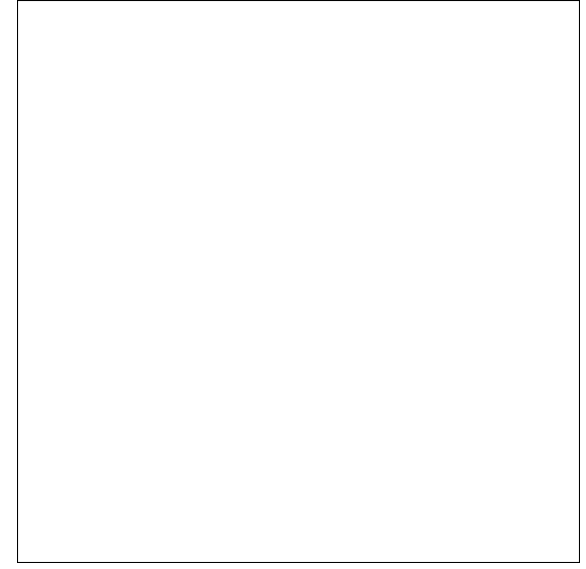
Lapin était content que les cheveux de Hippo
étaient brulés. Et à ce jour, de crainte du feu, les
hippopotames ne s'éloignent jamais de l'eau.



خرگوش ایک دن آگ کی تلاش میں نکلا، جاؤ اور دریائی گھوڑی کو جلا
دو۔ جیسے ہی وہ پانی پی کر باہر گھاس کھانے آئے اُس نے اپنا پاؤں
مجھ پر رکھا۔ آگ نے جواب دیا کہ کوئی مسئلہ نہیں۔ خرگوش میرے
دوست، میں وہی کروں گی جیسا تم کہو گے۔

...

Puis Lapin partit chercher Feu et lui dit : « Va brûler Hippo quand elle sort de l'eau pour manger l'herbe. Elle m'a piétiné le pied ! » Feu répondit : « Pas de souci, Lapin, mon ami. Je ferai ce que tu as demandé. »



بعد میں جب دریائی گھوڑی دریا سے دور گھاس کھا رہی تھی، آگ نے
شعلوں کی صورت اختیار کر لی۔ شعلوں نے دریائی گھوڑی کے بال
جلانا شروع کر دیے۔

...

Plus tard, Hippo mangeait l'herbe loin de la rivière lorsque soudain « ZOUM ! » Feu s'enflamma. Les flammes commencèrent à brûler les poils de Hippo.